



• **Instrucciones de uso**  
**Istruzioni d'uso**  
**Manual do utilizador**  
**Instrukcja obsługi**

Plancha para cabello profesional con ajuste de temperatura  
Piastra professionale con regolazione della temperatura  
Modelador de cabelo profissional com ajuste de temperatura  
Profesjonalna prostownica z regulatorem temperatury

**Modelo/Modello/Model K-4225**

ES

IT

PT

PL

1. Lea detenidamente y respete las siguientes instrucciones de uso a fin de evitar daños debido al manejo inadecuado del aparato. Guárdelas en un lugar seguro. Puede solicitar una copia de estas instrucciones de uso por teléfono: + 49 (7194)7194 95000, por correo electrónico: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) o por internet: [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).
2. Utilice el aparato sólo para peinar el cabello. Cualquier otro tipo de uso no está permitido.
3. Este aparato no es ningún juguete.
4. El aparato se calienta durante el uso. Evite el contacto con la piel cuando esté encendido o si las placas están aún calientes. Existe peligro de quemaduras.
5. Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato coincida con la tensión de su red eléctrica. Tensión de red 220-240 VCA, 50/60 Hz, 35 W, clase de protección II, doble aislamiento.

6.



Este símbolo significa:

No utilice nunca el aparato en la bañera, en la ducha, sobre un lavabo lleno de agua o con las manos mojadas.

No lo utilice tampoco cerca del agua de la bañera, del lavabo o de cualquier otro recipiente, y no lo sumerja jamás en agua.

7.

Si utiliza la plancha de pelo en un cuarto de baño, desenchúfela siempre cuando termine de usarla, ya que la cercanía del agua supone siempre un peligro, incluso si el aparato está apagado.

Para una mayor protección, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de disparo de máximo 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Consulte a un electricista.

8.

Apague siempre el aparato tras su uso. Desenchufe siempre el aparato si no lo va a utilizar o cuando vaya a limpiarlo.

9.

No coloque el aparato en superficies sensibles o cerca de materiales inflamables (p. ej. botes, piezas de plástico o recipientes que pudieran fundirse o estallar en llamas debido al calor que despide el aparato).

Coloque el aparato solamente en superficies resistentes al calor.

10. Este aparato pueden utilizarlo adolescentes mayores de 14 años y personas con disminución de las capacidades física, sensorial o mental, o personas sin experiencia o conocimientos siempre y cuando sean supervisadas o conozcan cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan entendido los peligros que pueden surgir del aparato. Proteja a los niños: desaconsejamos encarecidamente que este aparato sea utilizado por niños menores de 14 años, ya que a menudo carecen de las habilidades motoras y cognitivas necesarias para utilizarlo correctamente. Carecen igualmente del sentido del peligro que puede originarse del aparato como, por ejemplo, quemaduras por contacto con la superficie caliente.
11. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.
12. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato presenta

daños. Apague inmediatamente el aparato si presenta cualquier defecto o fallo de funcionamiento y desenchúfelo de la red eléctrica. Si el enchufe, el cable o el aparato están dañados, no intente nunca repararlos usted mismo/a. Las reparaciones que no se realizan adecuadamente pueden suponer un grave peligro para el usuario. Diríjase a su comercio especializado.

13. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.
14. No enrolle el cable alrededor del aparato si el aparato aún está caliente.
15. Desenchufe el aparato antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento. El cuidado y mantenimiento sólo pueden llevarse a cabo si el aparato está frío. Véase también Cuidado y mantenimiento.
16. No desconecte el aparato tirando del cable o del mismo aparato.
17. No agarre la plancha de pelo por el cable para transportarla.
18. Datos eléctricos: 220-240 VCA, 50/60 Hz, 35 W, clase de protección II, doble aislamiento.

## **¡ENHORABUENA!**

Ha optado usted por un aparato profesional de primera clase.

Lea detenidamente y tenga en cuenta las siguientes instrucciones de manejo, cuidado y seguridad para que pueda disfrutar de su plancha de pelo durante mucho tiempo.

Esta plancha de pelo utiliza tecnología punta:

- Sensor de movimiento para un consumo de energía reducido  
Tras 3 minutos de inactividad, se activa el modo de espera. La temperatura disminuye y el consumo de energía se reduce al mínimo. En cuanto se agarra de nuevo con la mano, la plancha de pelo se calienta automáticamente.
- Máxima seguridad gracias al apagado automático tras 30 minutos
- Placas de cerámica ultraplanas para un alisado excelente
- Placas flexibles con bordes redondeados para un deslizamiento perfecto
- Se calienta en cuestión de segundos y la temperatura se mantiene siempre constante

## **PUESTA EN MARCHA**

Enchufe la clavija de alimentación del aparato en la caja de enchufe.

Desplace el botón ON/OFF a la posición ON. Un led rojo empieza a parpadear rápidamente y la plancha de pelo se calienta. Cada 3 segundos, la plancha de pelo emite una señal acústica («pip») hasta que alcanza la temperatura de funcionamiento. Al alcanzar la temperatura de funcionamiento, el aparato emite una señal acústica doble («pip-pip») y el led rojo deja de parpadear para permanecer encendido.

Tras aproximadamente 3 minutos de inactividad, se activa el modo de espera. La temperatura disminuye y el consumo de energía se reduce. El led rojo parpadea lentamente.

En cuanto se vuelve a usar, la plancha de pelo se calienta automáticamente. El led rojo parpadea rápidamente y cada 3 segundos la plancha de pelo emite una señal acústica («pip») hasta que alcanza la temperatura de funcionamiento. Al alcanzar la temperatura de funcionamiento, el aparato emite una señal acústica doble («pip-pip») y el led rojo deja de parpadear para permanecer encendido.

Apague el aparato desplazando el botón de encendido y apagado ON/OFF a la posición OFF. A continuación, desenchufe el aparato.

Tras 30 minutos de inactividad, la plancha de pelo se apaga automáticamente. Se trata de un mecanismo de seguridad. Sin embargo, si no está siendo usada, puede apagarla en cualquier momento. Al hacerlo, debe tam-

bién desenchufarla.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para garantizar un rendimiento óptimo de su plancha de pelo Fripac Mondial, deben limpiarse las placas regularmente.

Compruebe que la plancha de pelo esté apagada y se haya enfriado antes de comenzar a limpiarla. Desenchúfela también antes de limpiarla.

Limpie las placas con un paño suave y alcohol isopropílico (AIP). No aplique el producto de limpieza directamente sobre el aparato, sino humedezca con él el paño.

No utilice nunca productos de limpieza agresivos que puedan dañar las placas eléctricas.

## ELIMINACIÓN



Información para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

Este símbolo, que se encuentra en los productos o documentos que los acompañan, indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no pueden desecharse ni mezclarse con la basura doméstica.

Llévelo al punto de recogida más cercano, donde podrá depositarlo sin abonar ningún tipo de tasa, a fin de que sea gestionado y reciclado adecuadamente. En algunos países también es posible entregar el aparato en su comercio local al comprar otro producto nuevo similar. La eliminación adecuada de este aparato tiene como



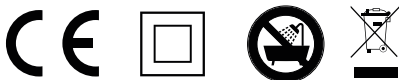
finalidad la protección del medio ambiente y evita los posibles efectos adversos en el ser humano y su entorno ocasionados por la gestión no adecuada de los residuos. Su ayuntamiento le proporcionará información sobre los puntos de recogida más cercanos a su domicilio. La eliminación inadecuada de este tipo de residuos puede ser objeto de sanción conforme a la legislación vigente del país.

## **GARANTÍA**

Este aparato tiene una garantía de 2 años si sólo lo utiliza para uso privado y 1 año de garantía si lo utiliza para uso comercial, contados en ambos casos a partir de la fecha de compra. Nos comprometemos durante ese tiempo a reparar de forma gratuita las piezas dañadas debido a defectos de fabricación o defectos del material. Esta garantía se pierde en caso de que se realicen modificaciones en el aparato o se intente reparar por parte de terceros. Asimismo quedan exentos de la obligación de garantía los daños ocasionados por un uso indebido del aparato o por la falta de una limpieza periódica de las placas eléctricas. La condición indispensable para hacer uso de la garantía sin dificultades es el envío del aparato con el justificante de compra.

Este aparato cumple los requisitos de la Directiva de baja tensión, la Directiva de CEM (compatibilidad electromagnética), la Directiva sobre todos los productos relacionados con la energía, así como los requisitos de las Directivas RoHS (sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos) y REACH (reglamento de los

productos químicos).



**FRIPAC-MEDIS GMBH  
FRANKENBERGSTASSE 37  
71579 SPIEGELBERG  
ALEMANIA**

<b>TEL</b>	<b>+49 (7194) 95000</b>
<b>FAX</b>	<b>+49 (7194) 950010</b>
<b>CORREO ELECTRÓNICO</b>	<b>INFO@FRIPAC-MEDIS.DE</b>
<b>INTERNET</b>	<b>WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE</b>

Puede solicitar una copia de estas instrucciones de uso por teléfono: + 49 (7194) 95000, por correo electrónico: info@fripac-medis.de, o por internet: www.fripac-mondial.de.

1. Per evitare danni dovuti a un utilizzo improprio occorre attenersi alle istruzioni per l'uso e conservarle con cura. Potete ottenere su richiesta una copia delle istruzioni per l'uso al numero telefonico + 49 (7194) 95000, via mail all'indirizzo [info@fri-pac-medis.de](mailto:info@fri-pac-medis.de) o sul sito [www.fripac-mon-dial.de](http://www.fripac-mon-dial.de).
2. L'apparecchio va utilizzato soltanto per la messa in piega. È vietato qualsiasi altro utilizzo.
3. L'apparecchio non è un giocattolo!
4. L'apparecchio si scalda durante l'uso. Evitare il contatto con la pelle quando l'apparecchio è acceso o quando le piastre sono ancora calde. Sussiste il pericolo di ustioni.
5. Fare attenzione a che i dati relativi alla tensione indicati sulla targhetta di matricola dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete. Tensione di rete 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, classe di protezione II, doppio isolamento.

6.



Questo simbolo significa:  
l'apparecchio non deve mai  
essere utilizzato nella vasca da

bagno, nella doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate. L'apparecchio non deve altresì essere utilizzato in prossimità di acqua contenuta all'interno di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti e non deve mai essere immerso in acqua.

7. Quando il ferro per lo styling viene utilizzato in una stanza da bagno, dopo l'uso si deve sempre staccare la spina poiché la vicinanza di acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito di corrente della stanza da bagno. Contattate il vostro elettricista di fiducia per maggiori dettagli.
8. Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato o viene pulito.
9. Non appoggiare l'apparecchio su super-

fici delicate o nelle vicinanze di materiali infiammabili (per es. bombolette, parti in plastica o contenitori che potrebbero fondere o prendere fuoco a causa della superficie calda dell'apparecchio). Appoggiare l'apparecchio soltanto su una superficie resistente al calore.

10. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e abbiano compreso appieno le precauzioni di sicurezza e i pericoli eventuali che esso comporta.

Protegete i vostri bambini: sconsigliamo l'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età inferiore a 14 anni, che spesso non hanno la necessaria capacità motoria e mentale per un corretto utilizzo e mancano altresì della comprensione dei pericoli insiti nell'apparecchio come ad esempio l'ustione accidentale dovuta alla sua superficie calda.

11. L'apparecchio non deve essere dato in uso ai bambini come giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
12. L'apparecchio non deve essere messo in funzione se il cavo o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio stesso si presenta danneggiato. In presenza di un difetto e/ o di un guasto l'apparecchio deve essere immediatamente spento e deve essere scollegata la spina. Se il cavo, la spina o l'apparecchio dovesse essere danneggiato, non cercate mai di riparare l'apparecchio in autonomia, poiché le riparazioni eseguite non a regola d'arte possono costituire un pericolo notevole per l'utilizzatore. Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.
13. L'apparecchio deve essere freddo prima di essere riposto o chiuso nella custodia.
14. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio caldo.
15. Staccare la spina prima delle operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite soltanto dopo che

l'apparecchio si sia raffreddato. Si veda in proposito anche il paragrafo della pulizia e manutenzione.

16. Quando si stacca la spina dell'apparecchio non tirare mai il cavo né togliere la spina tirando l'apparecchio stesso.
17. Non tenere la piastra per il cavo quando viene trasportata.
18. Dati elettrici: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, classe di protezione II, doppio isolamento.

## **COMPLIMENTI!**

Avete scelto un apparecchio professionale di altissima qualità.

Si prega di attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze per l'uso, la manutenzione e la sicurezza, per poter beneficiare a lungo del vostro ferro per lo styling.

Il vostro ferro per lo styling è dotato della tecnologia più recente:

- sensore di movimento per un ridotto consumo energetico  
Se il ferro per lo styling non viene utilizzato per più di 3 minuti, si attiva la modalità in stand-by. La temperatura scende e il consumo energetico si riduce al minimo. Appena si riprende in mano il ferro per lo

styling, si riscalda di nuovo in automatico.

- Massima sicurezza grazie allo spegnimento automatico dopo 30 minuti
- Piastre in ceramica ultrasottili per una stiratura splendida
- Le piastre molleggiate con i bordi arrotondati scorrono perfettamente tra i capelli
- Riscaldamento in pochi secondi, la temperatura viene mantenuta sempre costante

## **FUNZIONAMENTO**

Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.

Spostare l'interruttore ON/OFF in posizione ON. Inizia a lampeggiare rapidamente un LED rosso e il ferro per lo styling si riscalda. Ogni 3 secondi emette un segnale acustico (beep) fino a quando il ferro per lo styling non ha raggiunto la temperatura di esercizio. Al raggiungimento della temperatura di esercizio emette un doppio segnale acustico (due beep) e il LED rosso si accende con luce fissa.

Se il ferro per lo styling non viene utilizzato per circa 3 minuti, si attiva la modalità in stand-by. La temperatura scende e il consumo energetico diminuisce. Il LED rosso lampeggia lentamente.

Appena il ferro per lo styling viene di nuovo utilizzato, si riscalda di nuovo automaticamente. Il LED rosso lampeggia velocemente e ogni 3 l'apparecchio mette



un segnale acustico (beep) fino a quando il ferro per lo styling non ha raggiunto la temperatura di esercizio. Al raggiungimento della temperatura di esercizio emette un doppio segnale acustico (due beep) e il LED rosso si accende con luce fissa.

Per spegnere spostare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF e quindi staccare la spina.

Se il ferro per lo styling non viene utilizzato per 30 minuti, si spegne automaticamente. Questa è una precauzione di sicurezza. Quando il ferro non è in uso va comunque sempre spento staccando la spina.

## **CURA E MANUTENZIONE**

Per garantire prestazioni ottimali del vostro ferro per lo styling Fripac Mondial, le piastre vanno pulite con cadenza regolare.

Assicuratevi che il ferro per lo styling sia spento e sia freddo prima di iniziare la pulizia. Staccare la spina prima della pulizia.

Pulire le piastre con un panno morbido e alcol isopropilico (IPA). Non versare il detergente direttamente sull'apparecchio ma inumidire il panno.

Non usare mai detergenti aggressivi che possono danneggiare le piastre.

## SMALTIMENTO



Informazioni per l'utente per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

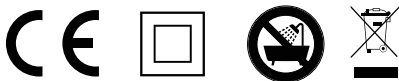
Questo simbolo sui prodotti e/o sui documenti accompagnatori significa che i prodotti elettrici ed elettronici esausti non vanno conferiti nei normali rifiuti domestici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclo, conferite questi prodotti negli appositi punti di raccolta, dove vengono accettati senza tasse. In alcuni Paesi può essere anche possibile consegnare questi prodotti al rivenditore locale al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto analogo. Lo smaltimento corretto di questo prodotto serve alla tutela dell'ambiente ed evita i possibili effetti nocivi sull'uomo e sull'ambiente, che possono derivare da un trattamento scorretto dei rifiuti. Per maggiori informazioni sul punto di raccolta a voi più vicino rivolgetevi alla vostra amministrazione comunale. In ottemperanza alla legislazione nazionale possono essere applicate sanzioni pecuniarie per lo smaltimento non corretto di questo tipo di rifiuti.

## GARANZIA

La garanzia sull'apparecchio ha una durata di 2 anni dalla data di acquisto in caso di utilizzo esclusivamente privato e di 1 anno dalla data di acquisto in caso di utilizzo professionale. In detto periodo ci impegniamo a riparare gratuitamente tutte le parti danneggiate a causa di un difetto di fabbricazione o di un difetto dei materiali. La garanzia decade se sono state apportate modifiche

o sono stati fatti tentativi di riparazione non autorizzati. Non ricadono altresì nell'obbligo di garanzia i danni provocati da uso improprio o da mancata pulizia regolare delle piastre. Il presupposto affinché la garanzia possa valere senza inconvenienti è che insieme all'apparecchio venga spedito lo scontrino di acquisto.

L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva sulla bassa tensione, della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), della direttiva sui prodotti rilevanti per il consumo energetico, nonché ai requisiti delle direttive ROHS e REACH.



**FRIPAC-MEDIS GMBH**  
**FRANKENBERGSTRASSE 37**  
**71579 SPIEGELBERG**  
**GERMANIA**

<b>TEL</b>	<b>+49 (7194) 95000</b>
<b>FAX</b>	<b>+49 (7194) 950010</b>
<b>E-MAIL</b>	<b>INFO@FRIPAC-MEDIS.DE</b>
<b>INTERNET</b>	<b>WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE</b>

Potete ottenere su richiesta una copia delle istruzioni per l'uso al numero telefonico + 49 (7194) 95000, via mail all'indirizzo [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) o sul sito [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).

1. Para evitar danos decorrentes de uma utilização inadequada, observe e guarde cuidadosamente o Manual de instruções. Poderá solicitar uma cópia do Manual de instruções através do número de telefone + 49 (7194) 95000, enviando um e-mail para [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) ou em [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).
2. O aparelho deve ser utilizado apenas para pentear o cabelo. Não é permitido qualquer outro tipo de utilização.
3. O aparelho não é um brinquedo!
4. O aparelho fica quente durante a utilização. Evite o contacto com a pele quando o aparelho estiver ligado ou se as placas de aquecimento ainda estiverem quentes. Existe perigo de queimaduras.
5. Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características do aparelho coincide com a tensão de rede. Tensão de rede 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, classe de proteção II, isolamento duplo.

6.



Este símbolo significa:

O aparelho nunca pode ser utilizado na banheira, no chuveiro, por cima de lavatórios com água ou com as mãos molhadas.

O aparelho também não pode ser utilizado nas proximidades de água contida em banheiras, lavatórios ou outros recipientes, nem ser imerso em água.

7. Se o ferro de alisar for utilizado numa casa de banho, a ficha deve ser sempre retirada após a utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado. Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA no circuito elétrico da casa de banho. Consulte o seu electricista.
8. Após a utilização, desligue sempre o aparelho. Retire sempre a ficha de rede, caso não esteja a utilizar o aparelho ou se estiver a limpá-lo.
9. Não pouse o aparelho sobre superfícies sensíveis nem nas proximidades de ma-

teriais inflamáveis (p. ex., latas, peças de plástico ou recipientes que possam derreter ou incendiar-se devido à superfície quente do aparelho). Pouse o aparelho unicamente sobre uma superfície resistente ao calor.

10. Este aparelho pode ser utilizado por jovens com idade superior a 14 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou que tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.

Proteja as suas crianças: desaconselhamos a utilização deste aparelho por parte de crianças com idade inferior a 14 anos, pois, na maioria dos casos, estas não possuem as capacidades motoras e mentais necessárias para a utilização correta do mesmo. Falta-lhes igualmente a compreensão dos perigos que o aparelho representa, como, p. ex., a possibilidade de se queimarem acidentalmente devido à superfície quente.

11. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
12. O aparelho não pode ser colocado em funcionamento, se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar danos. No caso de um defeito e/ou de uma falha de funcionamento, desligue de imediato o aparelho e retire a ficha de rede. Se o cabo de rede, a ficha ou o aparelho estiverem danificados, não tente reparar o aparelho, pois as reparações incorretas podem causar perigos consideráveis para o utilizador. Contacte o seu revendedor especializado.
13. O aparelho deve primeiro arrefecer, antes de ser guardado ou embalado.
14. Não enrole o cabo de rede em volta do aparelho quente.
15. Antes da limpeza e manutenção do aparelho, retire a ficha de rede. A conservação e manutenção só podem ser realizadas com o aparelho arrefecido. Ver também, a este respeito, Conservação e manutenção.
16. Ao desconectar o aparelho, nunca puxe

pelo cabo de rede nem pelo próprio aparelho.

17. Para transportar o ferro de alisar, não o segure pelo cabo de rede.

18. Dados elétricos: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, classe de proteção II, isolamento duplo.

## **MUITOS PARABÉNS!**

Adquiriu um aparelho profissional de primeira qualidade.

Leia atentamente as seguintes indicações relativas ao manuseamento, à conservação e à segurança, para poder desfrutar do seu ferro de alisar durante muito tempo.

O seu ferro de alisar utiliza a mais recente tecnologia:

- Sensor de movimento para um consumo de energia reduzido  
Se o ferro de alisar não for utilizado durante mais de 3 minutos, o modo de suspensão arranca. A temperatura baixa e o consumo de energia desce para o nível mínimo. Assim que voltar a pegar no ferro de alisar, este aquece automaticamente.
- Segurança máxima graças à desativação automática após 30 minutos
- Placas de cerâmica ultralisas para um alisamento extraordinário



- Placas de aquecimento com apoio elástico e cantos arredondados deslizam na perfeição pelo cabelo
- Aquecimento em segundos; a temperatura mantém-se permanentemente constante

## **COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO**

Insira a ficha de rede do aparelho na tomada.

Mova o interruptor ON/OFF para a posição ON. Um LED vermelho começa a piscar rapidamente e o ferro de alisar aquece. Um sinal acústico é emitido a cada 3 segundos, até o ferro de alisar alcançar a temperatura de funcionamento. Uma vez alcançada a temperatura de funcionamento, soa um sinal acústico duplo e o LED acende de forma permanente a vermelho.

Se o ferro de alisar não for utilizado durante aprox. 3 minutos, o modo de suspensão arranca. A temperatura baixa e o consumo de energia desce. O LED vermelho pisca lentamente.

Assim que voltar a ser utilizado, o ferro de alisar aquece automaticamente. O LED vermelho pisca rapidamente e um sinal acústico é emitido a cada 3 segundos, até o ferro de alisar alcançar a temperatura de funcionamento. Uma vez alcançada a temperatura de funcionamento, soa um sinal acústico duplo e o LED acende de forma permanente a vermelho.

Para desligar o aparelho, mova o interruptor ON/OFF

para a posição OFF e, em seguida, retire a ficha de rede.

Se o ferro de alisar não for utilizado durante 30 minutos, ele desliga-se automaticamente. Trata-se de uma precaução de segurança. Em caso de não utilização, o ferro de alisar deve, no entanto, ser sempre desligado e a ficha de rede retirada.

## CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

Para assegurar um desempenho ideal do seu ferro de alisar Fripac Mondial, é necessário limpar regularmente as placas de aquecimento.

Nessa ocasião, certifique-se de que o ferro de alisar está desligado e arrefecido, antes de iniciar a limpeza. Antes de limpar, retire a ficha de rede.

Limpe as placas de aquecimento com um pano macio, utilizando álcool isopropílico (IPA). Não aplique o produto de limpeza diretamente sobre o aparelho; humedecça o pano.

Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, que possam danificar as placas de aquecimento.

## ELIMINAÇÃO



Informação para o utilizador sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos

A presença deste símbolo em produtos e/ou documentos que os acompanham significa que produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser misturados com o lixo

doméstico normal.

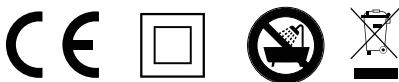
Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados destes produtos, leve-os aos respetivos centros de recolha, onde serão recolhidos gratuitamente. Em alguns países, poderá também ser possível entregar este produto no seu revendedor local, no caso de compra de um produto novo correspondente. A eliminação correta deste produto protege o meio ambiente e evita possíveis efeitos nocivos para as pessoas e o ambiente, que podem resultar de um manuseamento incorreto dos resíduos. Obtenha informações mais precisas sobre o centro de recolha mais próximo junto da sua administração local.

Em conformidade com a legislação nacional, a eliminação incorreta deste tipo de resíduos poderá estar sujeita a sanções pecuniárias.

## **GARANTIA**

A utilização exclusivamente privada do aparelho tem uma garantia de 2 anos, enquanto a utilização comercial tem uma garantia de 1 anos a contar da data de compra. Comprometemo-nos a reparar gratuitamente, durante este período, todas as peças danificadas na sequência de um defeito de fabrico ou de material. Não é possível conceder a garantia, caso tenham sido efetuadas alterações ou tentativas de reparação por terceiros. De igual modo, danos causados por um tratamento incorreto ou pela falta de limpeza regular das placas de aquecimento não estão abrangidos pela garantia. Condição para um processo correto da garantia é o envio do recibo de compra juntamente com o aparelho.

O aparelho está em conformidade com os requisitos da diretiva Baixa tensão, da diretiva CEM, da diretiva relativa a produtos relacionados com a energia, bem como com os requisitos das diretivas ROHS e REACH.



**FRIPAC-MEDIS GMBH  
FRANKENBERGSTRASSE 37  
71579 SPIEGELBERG  
ALEMANHA**

<b>TEL</b>	<b>+49 (7194) 95000</b>
<b>FAX</b>	<b>+49 (7194) 950010</b>
<b>E-MAIL</b>	<b>INFO@FRIPAC-MEDIS.DE</b>
<b>INTERNET</b>	<b>WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE</b>

Poderá solicitar uma cópia do Manual de instruções através do número de telefone + 49 (7194) 95000, enviando um e-mail para [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) ou em [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).

## **WSKAZÓWKI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA** pl

1. Aby uniknąć szkód w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, należy przestrzegać instrukcji obsługi oraz starannie ją przechowywać. Kopię instrukcji można otrzymać, dzwoniąc pod numer + 49 (0)7194 95000, wysyłając e-mail na adres [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) lub odwiedzając witrynę internetową [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).
2. Urządzenie należy stosować wyłącznie do układania włosów. Każde inne przeznaczenie jest zabronione.
3. Urządzenie nie jest zabawką!
4. Urządzenie nagrzewa się w trakcie użytkowania. Należy unikać kontaktu ze skórą, gdy urządzenie jest włączone lub gdy płytki grzewcze są jeszcze gorące. Istnieje ryzyko oparzenia.
5. Należy upewnić się, że wartość napięcia na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodna z napięciem sieciowym. Napięcie sieciowe 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, kla-

sa ochronności II, podwójna izolacja.

6.



Ten symbol oznacza:

Nie wolno użytkować urządzenia w wannie, pod prysznicem, nad zbiornikiem wypełnionym wodą oraz dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Nie wolno użytkować urządzenia w pobliżu wody znajdującej się w wannach, umywalkach lub innych zbiornikach oraz nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

7. W przypadku użytkowania urządzenia w łazience, należy po zakończeniu użytkowania wyciągnąć wtyczkę, gdyż znajdująca się w pobliżu woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

W ramach dodatkowej ochrony zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z prądem zadziałania nie więcej niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Więcej informacji można uzyskać u instalatora sieci elektrycznych.

8. Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyłączać urządzenie. Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazda, gdy nie korzysta się z urządzenia lub przed jego czyszczeniem.

9. Nie należy pozostawiać urządzenia na

delikatnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów łatwopalnych (np. puszek, części plastikowych lub pojemników, które topnieją lub zapalają się w wyniku kontaktu z gorącą powierzchnią urządzenia). Urządzenie należy kłaść wyłącznie na ogniotrwałych powierzchniach.

10. Z urządzenia mogą korzystać osoby powyżej 14 roku życia oraz osoby o ograniczonych umiejętnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy, jeśli osoby te pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zdają sobie sprawę z zagrożeń wynikających z użytkowania. Należy zadbać o ochronę dzieci: Odradzamy korzystanie z urządzenia przez dzieci poniżej 14 roku życia, gdyż często nie są one zdolne motorycznie i psychicznie do prawidłowego użytkowania urządzenia. Często również nie rozumieją one zagrożeń, np. w wyniku przypadkowego oparzenia poprzez kontakt z gorącą powierzchnią.
11. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

12. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia. W przypadku uszkodzenia oraz/lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W razie uszkodzenia kabla, wtyczki lub urządzenia nie należy przeprowadzać samodzielnych napraw, gdyż niefachowa naprawa może stanowić ryzyko dla użytkownika. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą branżowym.
13. Przed zapakowaniem urządzenia musi ono najpierw zostać schłodzone.
14. Nie należy owijać kabla wokół gorącego urządzenia.
15. Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Konserwację można przeprowadzać wyłącznie na schłodzonym urządzeniu. Prosimy o zapoznanie się z punktem Konserwacja.
16. Podczas odłączania urządzenia nie wolno ciągnąć za kabel lub za urządzenie.
17. Prostownicy nie należy przytrzymywać



razem z kablem.

18. Dane elektryczne: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 35 W, klasa ochronności II, podwójna izolacja.

## **GRATULUJEMY!**

Wybrali Państwo profesjonalny produkt najwyższej klasy. Prosimy o staranne przestrzeganie następujących wskazówek odnośnie obsługi, konserwacji i bezpieczeństwa, aby móc korzystać z prostownicy jak najdłużej.

Prostownica wykorzystuje najnowszą technologię:

- Czujnik ruchu zmniejszający zużycie prądu
- Jeśli przez 3 minuty użytkownik nie korzysta z prostownicy, urządzenie rozpoczyna tryb czuwania. Temperatura spada, a zużycie prądu zmniejsza się do minimum. Gdy użytkownik weźmie prostownicę ponownie do ręki, urządzenie zaczyna się automatycznie nagrzewać.
- Maksymalne bezpieczeństwo dzięki automatycznemu wyłączeniu po 30 minutach
- Ultragładkie płytki ceramiczne zapewniające wyjątkowe wygładzenie
- Płytki grzewcze z zaokrąglonymi krawędziami sprężyste prześlizgują się po pasmach włosów
- Krótki czas nagrzewania, temperatura pozostaje na tym samym poziomie

## UŻYTKOWANIE

Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda.

Przesunąć przelącznik ON/OFF na pozycję ON. Czerwona lampka LED zaczyna migać, a prostownica zaczyna nagrzewanie. Co 3 sekundy włącza się sygnał akustyczny (piknięcie) aż do osiągnięcia przez prostownicę temperatury pracy. Po osiągnięciu temperatury pracy włącza się podwójny sygnał akustyczny (podwójne piknięcie), a lampka LED świeci na czerwono bez przerwy.

Jeśli przez 3 minuty użytkownik nie korzysta z prostownicy, urządzenie rozpoczyna tryb czuwania. Temperatura spada, a zużycie prądu zmniejsza się do minimum. Czerwona lampka LED miga powoli.

Gdy użytkownik weźmie prostownicę ponownie do ręki, urządzenie zacznie się automatycznie nagrzewać. Czerwona lampka LED zaczyna szybko migać i co 3 sekundy włącza się sygnał akustyczny (piknięcie) aż do osiągnięcia przez prostownicę temperatury pracy. Po osiągnięciu temperatury pracy włącza się podwójny sygnał akustyczny (podwójne piknięcie), a lampka LED świeci na czerwono bez przerwy.

W celu wyłączenia przesunąć przelącznik ON/OFF na pozycję OFF i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Jeśli przez 30 minut użytkownik nie korzysta z prostownicy, wyłącza się ona automatycznie. Jest to środek

zaradczy w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Jeśli prostownica nie jest użytkowana, należy jednak zawsze ją wyłączać i wyciągnąć wtyczkę.

## KONSERWACJA

Aby zapewnić optymalną wydajność prostownicy Fripac Mondial, należy regularnie czyścić płytki grzewcze. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że prostownica jest wyłączona i schłodzona. Należy również wyjąć wtyczkę z gniazda.

Płytki grzewcze należy czyścić miękką szmatką z zastosowaniem alkoholu izopropylowego (IPA). Nie należy rozpryskiwać środka czyszczącego bezpośrednio na urządzeniu, lecz zwilżyć nim szmatkę.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić płytki grzewcze.



## USUWANIE

Informacje dla użytkownika odnośnie usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produktach oraz/lub załączonych dokumentach oznacza, że nie należy mieszać zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych ze zwykłymi odpadami.

W celu prawidłowego przetwarzania, odzyskiwania i recyklingu produkty takie należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki, gdzie zostaną one przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach istnieje możliwość

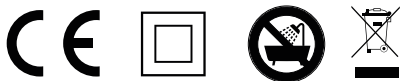
oddania takich produktów lokalnemu dystrybutorowi w momencie kupna nowego produktu. Prawidłowe usuwanie niniejszego produktu służy ochronie środowiska i zapobiega możliwym szkodliwym wpływom na ludzi i środowisko, które mogą wystąpić w wyniku nieprawidłowego przetwarzania odpadów. Więcej informacji odnośnie najbliższego miejsca zbiórki można uzyskać w lokalnym zarządzie gminy.

Zgodnie z ustawą nieprawidłowe usuwanie tego typu odpadów może zostać ukarane grzywną.

## **GWARANCJA**

Produkt objęty jest od daty zakupu 2-letnią gwarancją w przypadku użytku wyłącznie do celów prywatnych oraz 1-roczną gwarancją w przypadku użytku do celów przemysłowych. W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy części uszkodzonych w wyniku błędu producenta lub materiału. Nie możemy zapewnić gwarancji, jeśli dokonane zostały zmiany lub próby napraw przez osoby trzecie. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania również nie są objęte gwarancją. Warunkiem sprawnej realizacji gwarancji jest przesłanie dowodu zakupu wraz z urządzeniem.


Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektywy napięciowej, EMC, dyrektywy o produktach związanych z energią oraz z wymogami dyrektywy ROHS i REACH.



**FRIPAC-MEDIS GMBH  
FRANKENBERGSTRASSE 37  
71579 SPIEGELBERG  
NIEMCY**

<b>TEL</b>	<b>+49 (7194) 95000</b>
<b>FAX</b>	<b>+49 (7194) 950010</b>
<b>E-MAIL</b>	<b>INFO@FRIPAC-MEDIS.DE</b>
<b>INTERNET</b>	<b>WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE</b>

Kopię instrukcji można otrzymać, dzwoniąc pod numer + 49 (0)7194 95000, wysyłając e-mail na adres [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) lub odwiedzając witrynę internetową [www.fripac-mondial.de](http://www.fripac-mondial.de).



FRIPAC-MEDIS GMBH  
FRANKENBERGSTRASSE 37  
71579 SPIEGELBERG  
GERMANY  
[WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE](http://WWW.FRIPAC-MONDIAL.DE)